



Kunsill  
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 5 ta' Ottubru 2022  
(OR. en)

12958/22

---

Fajl Interistituzzjonali:  
2022/0315 (NLE)

---

LIMITE

CORLX 870  
CFSP/PESC 1260  
RELEX 1264  
COEST 692  
FIN 984

#### ATTI LEGISLATTIVI U STRUMENTI OĦRA

---

Suġġett:           REGOLAMENT TAL-KUNSILL li jemenda r-Regolament (UE) Nru  
269/2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdghajfu jew  
jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna

---

**REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) 2022/...**

**ta' ...**

**li jemenda r-Regolament (UE) Nru 269/2014 dwar miżuri restrittivi  
fir-rigward ta' azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu l-integrità territorjali,  
is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 215 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/145/PESK tas-17 ta' Marzu 2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna<sup>1</sup>,

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika tas-Sigurtà u tal-Kummissjoni Ewropea,

---

<sup>1</sup> ĠU L 78, 17.3.2014, p. 16.

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014<sup>1</sup> jagħti effett lill-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni 2014/145/PESK.
- (2) Fi ... 2022, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (PESK) 2022/...<sup>2+</sup> li temenda d-Deciżjoni 2014/145/PESK, li introduċiet kriterju ulterjuri għall-elenkar ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi soġġetti għall-iffriżar tal-assi u l-projbizzjoni li fondi u riżorsi ekonomiċi jsiru disponibbli għal persuni u entitajiet dezinjati. Id-Deciżjoni PESK 2022/...<sup>++</sup> introduċiet ukoll aktar derogi mill-iffriżar tal-assi u l-projbizzjoni li fondi u riżorsi ekonomiċi jsiru disponibbli fir-rigward ta' ċerti entitajiet elenkati, u introduċiet dispożizzjonijiet addizzjonali rigward l-obbligi tal-Istati Membri rigward l-għoti ta' derogi.
- (3) L-emendi għad-Deciżjoni 2014/145/PESK permezz tad-Deciżjoni (PESK) 2022/...<sup>++</sup> jaqgħu fl-ambitu tat-Trattat u għalhekk hija neċessarja azzjoni regolatorja fil-livell tal-Unjoni sabiex jiġu implimentati, b'mod partikolari bl-intenzjoni li tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tagħhom fl-Istati Membri kollha.
- (4) Jenħtieg għalhekk, li r-Regolament (UE) Nru 269/2014 jiġi emendat skont dan,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

---

<sup>1</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 tas-17 ta' Marzu 2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukraina (ĠU L 78, 17.3.2014, p. 6).

<sup>2</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/ ... ta' .... li temenda Deciżjoni 2014/145/PESK dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna (ĠU ...).

<sup>+</sup> ĠU: Jekk jogħġbok dahhal id-data tal-adozzjoni u n-numru tar-referenza tad-Deciżjoni li tinsab f' ST 12767/22 u kkompleta n-nota ta' qiegħ il-paġna korrispondenti bit-titolu sħiħ u r-referenza tal-ĠU.

<sup>++</sup> ĠU jekk jogħġbok dahhal in-numru ta' referenza tad-Deciżjoni li tinsab fid-dokument ST 12767/22.

*Artikolu 1*

Ir-Regolament (UE) Nru 269/2014 huwa emendat kif gejj:

(1) fl-Artikolu 3(1), jiddaħħal il-punt li gejj:

"(h) persuni fiżiċi jew ġuridici, entitajiet jew korpi li jiffaċilitaw il-ksur tal-projbizzjoni ta' ċirkomvenzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, tar-Regolamenti tal-Kunsill (UE) Nru 692/2014\*, Nru 833/2014\*\* jew (UE) 2022/263\*\*\*, jew tad-Deciżjonijiet tal-Kunsill 2014/145/PESK\*\*\*\*, 2014/386/PESK\*\*\*\*\*, 2014/512/PESK\*\*\*\*\* jew (PESK) 2022/266\*\*\*\*\*,

---

\* Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 692/2014 tat-23 ta' Ġunju 2014 dwar restrizzjonijiet fuq l-importazzjoni fl-Unjoni ta' oġġetti li joriginaw fil-Krimea jew Sevastopol, minħabba l-annessjoni illegali tagħhom (ĠU L 183 24.6.2014, p. 9).

\*\* Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 833/2014 tal-31 ta' Lulju 2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukraina (ĠU L 229 31.7.2014, p. 1).

\*\*\* Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/263 tat-23 ta' Frar 2022 dwar miżuri restrittivi b'reazzjoni għar-rikonoxximent taż-żoni mhux ikkontrollati mill-gvern tal-oblasts tal-Ukrajna ta' Donetsk u Luhansk u d-deciżjoni li jintbagħtu l-forzi armati Russi f'dawk iż-żoni (ĠU L 42I, 23.2.2022, p. 77).

- \*\*\*\* Deciżjoni tal-Kunsill 2014/145/PESK tas-17 ta' Marzu 2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukraina (ĠU L 78 17.3.2014, p. 16).
- \*\*\*\*\* Deciżjoni tal-Kunsill 2014/386/PESK tat-23 ta' Ġunju 2014 dwar restrizzjonijiet fuq oġġetti li joriġinaw fil-Krimea jew Sevastopol, minhabba l-annessjoni illegali tal-Krimea u Sevastopol (ĠU L 183 24.6.2014, p. 70).
- \*\*\*\*\* Deciżjoni tal-Kunsill 2014/512/PESK tal-31 ta' Lulju 2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukraina (ĠU L 229 31.7.2014, p. 13).
- \*\*\*\*\* Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/266 tat-23 ta' Frar 2022 dwar miżuri restrittivi b'reazzjoni għar-rikonoxximent taż-żoni mhux ikkontrollati mill-gvern tal-oblasts tal-Ukrajna ta' Donetsk u Luhansk u d-deciżjoni li jintbagħtu l-forzi armati Russi f'dawk iż-żoni (ĠU L 42I, 23.2.2022, p. 109).";

(2) l-Artikolu 6a jinbidel b'dan li ġej:

*"Artikolu 6a*

1. B'deroga mill-Artikolu 2(2), l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jawtorizzaw pagamenti lill-Portijiet tal-Baħar tal-Krimea għal servizzi pprovduti fil-Port tas-Sajd ta' Kerch, fil-Port Kummerċjali ta' Yalta u fil-Port Kummerċjali ta' Evpatoria, u għal servizzi pprovduti minn Gosgidrografiya u minn fergħat tal-Port-Terminal tal-Portijiet tal-Baħar tal-Krimea.
2. L-Istat Membru kkonċernat għandu jgħarraf lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni b'kull awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafu 1 fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.";

(3) fl-Artikolu 6b jiżdiedu l-paragrafi li ġejjin:

- "4. B'deroga mill-Artikolu 2, l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati li jappartjenu għall-entità elenkata fl-entrata numru 91 fl-Anness I, jew it-tqegħid ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi għad-dispożizzjoni ta' dik l-entità, b'tali kundizzjonijiet li l-awtoritajiet kompetenti jqisu xierqa u wara li jkunu ddeterminaw li tali fondi jew riżorsi ekonomiċi huma meħtieġa għat-terminazzjoni ta' tranzazzjonijiet, inkluż bejgħ, li jkunu strettament meħtieġa għall-istralċ, sal-31 ta' Diċembru 2022, ta' joint venture jew arrangament legali simili konkluz qabel is-16 ta' Marzu 2022, li jinvolti persuna ġuridika, entità jew korp elenkat fl-Anness XIX tar-Regolament (UE) Nru 833/2014.
5. B'deroga mill-Artikolu 2, l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati li jappartjenu għall-entità elenkata fl-entrata numru 101 fl-Anness I, jew it-tqegħid ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi għad-dispożizzjoni ta' dik l-entità, b'tal kundizzjonijiet li l-awtoritajiet kompetenti jqisu xierqa u wara li jkunu ddeterminaw li tali fondi jew riżorsi ekonomiċi huma meħtieġa għat-terminazzjoni sa ... [*ĠU: dahħal id-data tliet xhur wara d-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament*] ta' operazzjonijiet, kuntratti jew ftehimiet oħra konkluzi qabel it-3 ta' Ġunju 2022 ma', jew li inkella jinvolve lil, dik l-entità.

6. L-Istat Membru kkonċernat għandu jgħarraf lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni b'kull awtorizzazzjoni mogħtija skont dan l-Artikolu fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni."

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fid-data tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi ...,

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

---